

tetesept:

med foot care

Anti-Nagelpilz Set

Medizinprodukt

Die Lösung, um Nagelpilzinfektionen zu behandeln

Das Set beinhaltet:

- 4 ml Anti-Nagelpilz Lösung mit Pinselapplikator
- 5 Feilen
- Gebrauchsanweisung

Was ist Nagelpilz?

Nagelpilz ist eine Pilzinfektion, welche sich im Keratin des betroffenen Zehen- bzw. Fingernagels festsetzt. Nagelpilzinfektionen zählen zu den häufigsten Fussbeschwerden. Für gewöhnlich beschädigt Nagelpilz den Nagel sichtbar und kann – ohne entsprechende Behandlung – sogar zum Verlust des Nagels führen.

Was verursacht Nagelpilz?

Nagelpilz entsteht, wenn der Nagel von einer Pilzinfektion befallen wird. Die höchste Wahrscheinlichkeit, sich mit Nagelpilz zu infizieren, besteht in einer warmen, feuchten Umgebung (z.B. in Schuhen, bei Sportaktivitäten oder in Duschen).

Haben Sie eine Nagelpilzinfektion?

Symptome einer Nagelpilzinfektion:

- Weisse, gelbe oder braune Verfärbungen des Nagels
- Verdickung der Nagelplatte
- Ablagerungen unter dem Nagel
- Schuppigkeit
- Abheben der Nagelplatte
- Brüchigkeit des Nagels

Bei Unsicherheit, ob eine Infektion vorliegt, konsultieren Sie bitte Ihren Arzt.

Wie funktioniert das tetesept Anti-Nagelpilz Set?

Das Anti-Nagelpilz Set ist ein Medizinprodukt zur Behandlung von Nagelpilzinfektionen. Die Nagelpilzlösung beinhaltet eine Kombination aus einem Nagelfluid und einem patentierten medizinischen Wirkstoff basierend auf Olivenblatt- und Algenextrakt. Der innovative Wirkstoff Olile-Active™ nimmt dem Pilz den Nährboden, um zu überleben und sich auszubreiten. Bereits nach der ersten Anwendungswoche sollte sich das Aussehen des Nagels verbessern.

Gebrauchsanweisung:

- Das Anti-Nagelpilz Set bereits bei ersten Anzeichen einer Pilzinfektion anwenden.
- Entfernen Sie zuerst jeglichen Nagellack. Feilen Sie anschließend mit einer der beigelegten Feilen den gesamten Nagel und entsorgen Sie die Feile, um eine Neuinfektion zu vermeiden. Reinigen Sie die gefeilten Nägel vor der Behandlung gründlich.
- Verwenden Sie die Lösung zweimal täglich (morgens und abends) für mindestens 4 Wochen. Bedecken Sie die gesamte Oberfläche des Nagels und den unteren vorderen Rand. Wenn Sie die Lösung an den Fingernägeln anwenden, vermeiden Sie jeglichen Kontakt mit dem Mund.
- Lassen Sie die Lösung 1–2 Min. trocknen, bevor Sie Socken, Schuhe oder Handschuhe anziehen.
- Feilen Sie den betroffenen Nagel einmal pro Woche und entsorgen Sie die Einmalfeile danach, um Neuinfektionen vorzubeugen. Reinigen Sie nach jedem Feilen den Nagel sorgfältig bevor Sie mit der Behandlung beginnen.
- Nach 4 Wochen können Sie die Behandlung fortsetzen, bis der Nagel vollständig herausgewachsen ist. Hierbei die Lösung einmal täglich auftragen.
- Der Nagel braucht ca. 6–9 Monate, um vollständig herauszuwachsen.

⚠ Warnhinweise:

- Lesen Sie die Gebrauchsanweisung, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Das Anti-Nagelpilz Set nicht nach Ablauf des Mindesthaltbarkeitsdatums verwenden.
- Ausschiesslich für die äussere Anwendung geeignet.
- Bei Anwendung auf (Finger-)Nägeln, die Lösung gut trocknen lassen.
- Kontakt mit Augen und Schleimhäuten vermeiden. Sollte die Lösung in Kontakt mit Augen und Schleimhäuten kommen, spülen Sie diese sofort mit viel Wasser aus.
- Verwenden Sie das Anti-Nagelpilz Set nicht, wenn Sie allergisch oder überempfindlich auf einen der Wirkstoffe reagieren.
- Ausschiesslich für die persönliche Anwendung geeignet. Teilen Sie sich das Set nicht mit anderen Personen, um eine Kontamination zu vermeiden.
- Es gibt keine klinischen Daten zur Anwendung der Anti-Nagelpilz-Lösung bei Diabetikern und bei Frauen in der Schwangerschaft und Stillzeit. Wenn Sie an Diabetes leiden, schwanger sind oder stillen, wenden Sie sich bitte an Ihren behandelnden Arzt.
- Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung auf, Sie könnten sie zu einem späteren Zeitpunkt nochmals benötigen.
- Sollten Sie noch weitere Fragen haben, wenden Sie sich an Ihren Arzt.
- Für Erwachsene ab 16 Jahren geeignet.
- Nicht auf offenen Wunden verwenden.

Nebenwirkungen:

Es sind keine Nebenwirkungen bei Verwendung des tetesept Anti-Nagelpilz Sets laut der Gebrauchsanweisung bekannt. Wenn sich die Symptome nach 5 Tagen nicht verbessern oder gar verschlechtern, stoppen Sie die Behandlung sofort und konsultieren Sie einen Arzt.

Kombination mit anderen Medikamenten:

Es sind keine Einschränkungen und Interaktionen zwischen dem tetesept Anti-Nagelpilz Set und der Verwendung von Medikamenten bekannt. Es ist ratsam einen Arzt oder Apotheker zu konsultieren, bevor Sie die Anti-Nagelpilz Lösung mit anderen Behandlungsmethoden kombinieren.

15 ²⁵ Lagerung:

- An einem trockenen, dunklen Ort (zwischen 15 und 25°C) lagern.
- Verschliessen Sie die Flasche nach jeder Anwendung fest, um ein Austrocknen zu vermeiden.
- Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.
- Das Ablaufdatum ist auf der Flasche und der Unterseite des Verpackungsbodens ersichtlich.

Inhaltsstoffe:

 (basierend auf Olivenblatt- und Algenextrakt), Pentylen glykol, Borsäure, Dimethylisoborbid, Hydrolysiertes Seidenfibroin, Phenoxyethanol, Wasser.

Hersteller:

Medical Brands Developments B.V.,
Piet Heinkade 199,
1019 HC Amsterdam,
Niederlande

Vertrieb:

Merz Pharma (Schweiz) AG,
CH-4123 Allschwil
www.tetesept.ch

Überarbeitung:

Diese Gebrauchsanweisung wurde zuletzt im April 2021 überarbeitet.

Art. Nr. 2807726

Bedeutung der Symbole auf dem Umkarton:

-  Verwendbar bis
-  Chargenbezeichnung
-  Hersteller
-  An einem trockenen, dunklen Ort (zwischen 15 und 25°C) lagern.
-  Gebrauchsanweisung beachten
-  Ausserhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
-  Bitte Warnhinweise beachten!

Stand der Information: 2021-04

tetesept:

med foot care

Kit anti-mycose des ongles

Dispositif médical

La solution pour traiter la mycose des ongles

Le kit comprend:

- 4 ml de solution anti-mycose des ongles avec un pinceau applicateur
- 5 limes
- Mode d'emploi

Qu'est-ce qu'une mycose des ongles?

La mycose des ongles est une infection fongique qui se dépose dans la kératine de l'ongle de l'orteil ou du doigt touché. Les mycoses des ongles font partie des problèmes de pieds les plus répandus. En général, les mycoses des ongles abiment visiblement l'ongle et, si elles ne sont pas correctement traitées, peuvent même entraîner la perte de l'ongle.

Quelles sont les causes de la mycose des ongles?

La mycose des ongles se développe lorsque l'ongle est affecté par une infection fongique. Les conditions les plus favorables pour contracter une mycose des ongles sont un environnement chaud et humide (par exemple dans les chaussures, pendant les activités sportives ou sous la douche).

Avez-vous une mycose des ongles?

Symptômes d'une mycose des ongles:

- Décoloration blanche, jaune ou brune de l'ongle
- Épaississement de la plaque unguéale
- Dépôts sous l'ongle
- Ongle qui s'écaille
- Soulèvement de la plaque unguéale
- Fragilité de l'ongle

Si vous n'êtes pas sûr d'avoir une mycose, veuillez consulter votre médecin.

Comment fonctionne le kit anti-mycose des ongles tetesept?

Le kit anti-mycose des ongles est un produit médical destiné au traitement des infections fongiques des ongles. La solution anti-mycose contient une combinaison de fluide à ongles et d'une substance active brevetée à base d'extraits de feuilles d'olivier et d'algues. Cette solution prive le champignon du milieu de culture dont il a besoin pour survivre et se propager. L'aspect de l'ongle devrait s'améliorer dès la première semaine d'utilisation.

Mode d'emploi:

- Utilisez le kit anti-mycose des ongles dès les premiers signes de mycose.
- Enlevez d'abord d'éventuelles traces de vernis à ongles. Ensuite, limez l'ensemble de l'ongle avec l'une des limes fournies et jetez la lime pour éviter une nouvelle infection. Nettoyez en profondeur l'ongle limé avant le traitement.
- Utilisez la solution deux fois par jour (matin et soir) pendant au moins 4 semaines. Recouvrez toute la surface de l'ongle et le bord inférieur avant. Pendant que vous appliquez la solution sur vos ongles, évitez tout contact avec votre bouche.
- Laissez la solution sécher pendant 1 à 2 minutes avant de mettre des chaussettes, chaussures ou gants.
- Limez une fois par semaine l'ongle atteint et jetez ensuite la lime à usage unique pour prévenir de nouvelles infections. Après chaque utilisation de la lime, nettoyez soigneusement l'ongle avant de commencer le traitement.
- Après 4 semaines, vous pouvez poursuivre le traitement jusqu'à ce que l'ongle ait complètement repoussé. A ce titre, appliquer la solution une fois par jour.
- L'ongle a besoin d'environ 6 à 9 mois pour repousser complètement.

⚠️ **Avvertissements:**

- Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser le produit.
- N'utilisez pas le kit anti-mycose des ongles après la date d'expiration.
- Lors de l'application de la solution sur les ongles (des doigts), bien la laisser sécher.
- Exclusivement adapté à un usage externe.
- Évitez tout contact avec les yeux et les muqueuses. Si la solution entre en contact avec les yeux et les muqueuses, rincez immédiatement et abondamment à l'eau.
- N'utilisez pas le kit anti-mycose des ongles si vous êtes allergique ou hypersensible à l'une des substances actives.
- Pour un usage personnel uniquement ; ne partagez pas le kit avec d'autres personnes afin d'éviter toute contamination.
- On ne dispose pas de données cliniques concernant l'utilisation de la solution anti-mycose pour les ongles chez les personnes diabétiques, enceintes ou allaitantes. Si vous souffrez du diabète, êtes enceinte ou allaitez, veuillez consulter votre médecin.
- Conservez le mode d'emploi dans un endroit sûr, vous en aurez peut-être besoin à nouveau plus tard.
- Si vous avez d'autres questions, veuillez contacter votre médecin.
- Pour adultes à partir de 16 ans.
- Ne pas utiliser sur des plaies ouvertes.

Effets secondaires:

Il n'y a pas d'effets secondaires lors de l'utilisation du kit anti-mycose des ongles en respectant le mode d'emploi. Si les symptômes ne s'améliorent pas, voire s'ils empirent après 5 jours, stoppez immédiatement le traitement et consultez un médecin.

Combinaison avec d'autres médicaments:

Il n'y a pas de restrictions ni d'interactions connues entre le kit anti-mycose des ongles tetesept et l'utilisation d'autres médicaments. Il est conseillé de consulter un médecin ou un pharmacien avant de combiner la solution anti-mycose des ongles avec d'autres méthodes de traitement.

25° Rangement:

- A conserver dans un endroit sec et sombre (entre 15 et 25°C).
- Fermez bien la bouteille après chaque utilisation pour éviter que le produit ne se dessèche.
- Conserver hors de portée des enfants.
-  La date d'expiration est imprimée sur la bouteille et sur le fond de la boîte.

Composants:

 **olileactive™** (à base d'extrait de feuille d'olivier et d'algue),
pentyène glycol, acide borique, diméthyl-isosorbide, fibroïne de soie hydrolysée, 2-phénoxyéthanol, eau.

Fabricant:

 Medical Brands Developments B.V.,
Piet Heinkade 199,
1019 HC Amsterdam,
Pays-Bas

Distribution:

Merz Pharma (Schweiz) AG,
CH-4123 Allschwil
www.tetesept.ch

Révision:

Ce mode d'emploi a été révisé pour la dernière fois en avril 2021.

Art. Nr. 2807726

 **0477**

Signification des symboles sur la boîte d'emballage:

-  A utiliser avant le
-  Désignation du lot
-  Fabricant
-  A conserver dans un endroit sec et sombre (entre 15 et 25°C)
-  Tenir compte des instructions d'utilisation
-  Conserver hors de portée des enfants
-  Veuillez respecter les consignes de sécurité!

Dernière mise à jour des informations: 2021-04

tetesept:

med foot care

Kit per l'onicomicosi

Dispositivo medico

La soluzione per trattare le onicomicosi

Il kit contiene:

- 4 ml di soluzione per l'onicomicosi con pennello
- 5 lime
- Istruzioni d'uso

Cos'è l'onicomicosi?

L'onicomicosi è un'infezione fungina che aderisce alla cheratina dell'unghia del dito del piede o della mano colpita. L'onicomicosi è uno dei disturbi ai piedi più comuni. Solitamente, l'onicomicosi danneggia visibilmente l'unghia e, senza un trattamento adeguato, può causare addirittura la perdita dell'unghia.

Qual è la causa dell'onicomicosi?

L'onicomicosi si manifesta quanto un'unghia viene colpita da un'infezione fungina. È più probabile contrarre l'onicomicosi in un ambiente caldo e umido (ad es. nelle scarpe, durante attività sportive o all'interno di docce).

Come capire se è stata contratta un'infezione fungina?

Sintomi di un'infezione fungina:

- Colorazione bianca, gialla o marrone dell'unghia
- Ispessimento della lamina ungueale
- Formazione di depositi sotto l'unghia
- Presenza di squame
- Sollevamento della lamina ungueale
- Fragilità dell'unghia

Se non si ha la certezza della presenza di un'infezione, consultare il proprio medico.

Come funziona il kit per l'onicomicosi tetesept?

Il kit per l'onicomicosi è un dispositivo medico per il trattamento delle infezioni fungine. La soluzione per l'onicomicosi contiene una combinazione di un fluido per le unghie e di un principio attivo medico brevettato a base di estratti di foglie d'ulivo ed alghe. L'innovativo principio attivo priva il fungo del terreno fertile per sopravvivere e diffondersi. Già dopo la prima settimana di utilizzo l'aspetto dell'unghia dovrebbe migliorare.

Istruzioni d'uso:

- Utilizzare il kit per l'onicomicosi già alla prima manifestazione di un'infezione fungina.
- Rimuovere innanzitutto lo smalto per unghie, se presente. Utilizzando una delle lime incluse, limare quindi l'intera unghia e smaltire la lima per evitare una nuova infezione. Pulire a fondo le unghie limate prima del trattamento.
- Utilizzare la soluzione due volte al giorno (mattina e sera) per almeno 4 settimane. Ricoprire l'intera superficie dell'unghia e la parte inferiore dell'estremità anteriore. Se si utilizza la soluzione sulle dita delle mani, evitare qualsiasi or gloves contatto con la bocca.
- Lasciare asciugare la soluzione 1-2 min. prima di indossare calze o scarpe.
- Limare l'unghia interessata una volta a settimana e in seguito smaltire le lime monouso per evitare l'insorgere di nuove infezioni. Dopo ogni limatura pulire l'unghia accuratamente prima di iniziare con il trattamento.
- È possibile proseguire con il trattamento dopo 4 settimane finché l'unghia non sarà completamente cresciuta. A tal proposito applicare la soluzione una volta al giorno.
- L'unghia ha bisogno di ca. 6-9 mesi per crescere completamente.

⚠️ **Avvertenze:**

- Prima di utilizzare il prodotto, leggere le istruzioni d'uso.
- Non utilizzare il kit per l'onicomicosi dopo la data di scadenza.
- Indicato esclusivamente per l'uso esterno.
- Far asciugare bene la soluzione in caso di applicazione sulle unghie (delle dita).
- Evitare il contatto con gli occhi e le mucose. Se la soluzione entra in contatto con occhi e mucose, risciacquare subito con abbondante acqua.
- Non utilizzare il kit per l'onicomicosi in caso di allergia o ipersensibilità a uno dei principi attivi.
- Destinato esclusivamente all'uso personale: non condividere il kit con altre persone per evitare una contaminazione.
- Non sono disponibili dati clinici per l'utilizzo della soluzione antimicotica per unghie in soggetti diabetici, donne incinte o in fase di allattamento. Se si è un soggetto diabetico, una donna incinta o in fase di allattamento, consultare il proprio medico curante.
- Conservare le istruzioni d'uso: potrebbero rivelarsi di nuovo necessarie in un secondo momento.
- In caso di ulteriori domande, rivolgersi al proprio medico.
- Idoneo per adulti a partire da 16 anni di età.
- Non applicare su ferite aperte.

Effetti collaterali:

Non sono noti effetti collaterali a seguito dell'utilizzo del kit per l'onicomicosi tetesept in base alle istruzioni d'uso. Se i sintomi non migliorano o addirittura peggiorano dopo 5 giorni, sospendere il trattamento immediatamente e consultare un medico.

Interazione con altri farmaci:

Non sono note limitazioni e interazioni con altri farmaci durante l'utilizzo del kit per l'onicomicosi tetesept. Si consiglia di consultare un medico o un farmacista prima di combinare la soluzione per l'onicomicosi con altri metodi di trattamento.

25° Conservazione:

- Conservare in un luogo buio e asciutto (tra 15 e 25°C).
- Chiudere bene il flacone dopo ogni utilizzo per evitare che il prodotto si asciughi.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
-  La data di scadenza è riportata sul flacone e sulla parte inferiore della confezione.

Componenti:

 **olileactive™** (a base di estratto di foglie d'ulivo ed alghe), glicole pentilenico, acido borico, dimetilisossido, fibroina della seta idrolizzata, 2-fenossietanolo, acqua.

Produttore:

 Medical Brands Developments B.V.,
Piet Heinkade 199,
1019 HC Amsterdam,
Niederlande

Distributore:

Merz Pharma (Schweiz) AG,
CH-4123 Allschwil
www.tetesept.ch

Revisione:

Le presenti istruzioni d'uso sono state rielaborate l'ultima volta nel mese di aprile 2021.

Art. Nr. 2807726

 **0477**

Significato dei simboli sulla confezione:

-  Utilizzabile entro
-  Codice di lotto
-  Produttore
-  Conservare in un luogo buio e asciutto (tra 15 e 25°C)
-  Seguire le istruzioni d'uso
-  Tenere lontano dalla portata dei bambini
-  Seguire le avvertenze!

Data di revisione del testo: 2021-04